

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VLN 1076 električno rende

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-1076-elektricno-rende-akcija-cena/>

Električno rende

Villager VLN 1076

Originalno uputstvo za upotrebu



Objašnjenje simbola



Obavezno pročitajte ovo uputstvo pre pokretanja uređaja



Nosite radnu opremu (preporučuju se odgovarajuće zaštitne rukavice)



Koristite štitnike za uši



Koristite zaštitne naočare



Koristite zaštitu disajnih organa



Dvostruka izolacija



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**Opšte sigurnosne napomene za električne alate**

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.

Propusti u pridržavanju svih dole navedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

1) Sigurnost radnog područja

- a) **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** *Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.*
- b) **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** *Stvari koje vam odvrćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.*

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** *Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*
- b) **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** *Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.*
- c) **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- d) **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice.** *Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.*
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** *Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.*

- f) **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** *Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Sigurnost osoblja

- a) **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** *Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.*
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** *Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne kližu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.*
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** *Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.*
- d) **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** *Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.*
- e) **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** *Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
- f) **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** *Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.*
- g) **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** *Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.*
- h) **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** *Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.*

4) Upotreba i briga o električnim alatima

- a) **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** *Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.*
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** *Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.*

- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat. *Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*
- d) Čuvajte nekorisćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva. *U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.*
- e) Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. *Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen. Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.*
- f) Održavajte alate za sečenje oštre i čiste. *Sa adekvatno održanim alatom za sečenje sa oštirim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.*
- g) Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. *Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.*
- h) Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće. *Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

5) Servis

- a) Neka vam vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove. *Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.*

Bezbednosna upozorenja za električno rende

- Sačekajte da se sekač zaustavi pre odlaganja alata. *Izloženi rotirajuću sekač može da izloži površinu, što može dovesti do mogućeg gubitka kontrole i ozbiljne povrede.*
- Električni alat držite za izolovane prihvatne površine, jer sekač može doći u kontakt sa sopstvenim kablom. *Sečenje „provodne“ žice može dovesti do toga da izloženi delovi električnog alata postanu „provodni“ što rukovaoca može izložiti električnom udaru.*

- **Upotrebite stegu ili pronađite neki drugi praktičan način da obezbedite i pričvrstite predmet obrade za stabilnu platformu.** *Predmet će biti nestabilan ako ga budete pridržavali rukom ili sopstvenim telom, čime rizikujete da izgubite kontrolu nad njim.*

I. Dodatne bezbednosne instrukcije za uredjaj za rendisanje

Bezbednosne instrukcije za rendisaljku

- Sačekajte da se vratilo noža zaustavi - pre spuštanja uredjaja dole. Izložen nož može zahvatiti površinu i dovesti do gubitka kontrole i ozbiljnog povredjivanja.
- Držite uredjaj za izolovane hvatne površine kada izvodite operacije gde alat može udariti u skrivene električne vodove ili u sopstveni kabal. Kontakt sa žicom koja je pod naponom - će izložiti metalne delove uredjaja naponu i uzrokovati električni udar.
- Obezbedite i oigurajte radni komad na stabilnu površinu pomoću stega ili slično. Držanje radnog komada u ruci ili uz Vaše telo, će ga učiniti nestabilnim, što dalje može dovesti do gubitka kontrole.
- Isključite uredjaj sa napojne mreže vadjanjem utikača iz utičnice - pre svakog održavanja/podešavanja.
- Električna kategorija produžnog kabla mora biti najmanje nivoa kao što je uredjaj. Uvek vodite električni kabal daleko od uredjaja pozadi.
- Proverite da li napojna mreža odgovara karakteristikama na pločici sa tehničkim karakteristikama na uredjaju.
- Ovaj uredjaj je dvostruko izolovan.
- Proverite podove, plafone i zidove - da bi sprečili oštećenja skrivenih kanala (vodova i sl).
- Pažnja! Delovi uredjaja i opreme se zagrevaju za vreme rada.
- Uvek nosite zaštitne naočare.
- Bazna (osnovna) ploča mora biti pritisnuta direktno na radni komad - da bi se sprečile vibracije i poskakivanje noža.
- Koristite stegu ili sl. - da bi fiksirali radni komad.
- Ovaj uredjaj se sme koristiti samo kao uredjaj koji se drži u ruci.
- Proverite radni komad pre rada - da bi se uverili da nema vijaka i eksera.
- Nikada nemojte pokušavati da zaustavite nož – rukom!
- Uredjaj uklonite i odložite tek nakon što se potpuno zaustavio.
- Koristite samo oštre noževe.
- Nikada nemojte ubacivati Vaše prste u otvore za izbacivanje strugotine. Koristite drveni štap - da bi uklonili blokadu.

II. Emisija buke i prašine

- Prevelika buka može dovesti do gubitka sluha. Zato se zaštita za uši mora nositi, a naročito kada se radi unutra.
- Prašina i strugotina mogu dovesti do povredjivanja oka. Uvek nosite zaštitne naočare sa zaštitnim staklima.
- Prašina predstavlja naročitu opasnost. Da bi izbegli udisanje prašine, nosite zaštitnu masku.
- Uvek nosite šlem i zaštitne cipele.
- Uvek nosite propisnu, prijašnjajuću (usku) zaštitnu odeću.
- Dugačka kosa se mora sakupiti, nakit koji visi - treba skinuti pre rada.



UPOZORENJE!

Neke vrste prašine koje nastaju kao proizvod rendisanja, rezanja, i drugih građevinskih aktivnosti - sadrže hemikalije za koje je poznato da izazivaju rak, poremećaje pri rođenju ili druga reproduktivna oštećenja. Neki primeri ovih hemikalija su:

- Olovo iz farbi koje su na bazi olova
- Kristalni silicijum iz cigli i cementa i drugih proizvoda zidarstva i
- Arsen i hrom iz hemijski tretirane drvene gradje

Vaš rizik od izlaganja ovim supstancama zavisi od toga koliko često obavljate ovu vrstu posla. Da bi smanjili Vaše izlaganje ovim hemikalijama – radite u dobro provetrenim prostorima i radite sa atestiranom zaštitnom opremom – kao što su maske za zaštitu od prašine, koje su posebno dizajnirane - da filtriraju mikroskopske čestice.

INFORMACIJE O BUCI

Nosite zaštitu za sluh!

Izmerene vrednosti zvuka su odredjene prema EN 62841.

Navedene vrednosti buke su nivoi emisije i nisu neophodno nivoi bezbednog rada. Iako postoji uzajamna veza izmedju nivoa emisije i izlaganja, to ne može sa pouzdanošću da se iskoristi za odredjivanje – da li su ili nisu neophodne dalje mere predostrožnosti. Faktori koji imaju uticaja na stvaran nivo izlaganja radne snage uključuju karakteristike radne sobe, ostale izvore buke itd., npr. broj uređaja i ostale okolne procese kao i dužinu vremena koje rukovalac provodi izložen buci.

Takodje, dozvoljeni nivo izlaganja zavisi i od države na koju se zakon odnosi. Ova informacija ipak će omogućiti korisniku uredjaja - da napravi bolju procenu opasnosti i rizika.

VIBRACIJE

Evropska Direktiva o uticaju fizičkih agenasa (vibracije) je doneta radi pomoći smanjivanju sindroma povreda vibracija šaka-ruka, korisnicima električnih alata. Direktiva zahteva od proizvođača električnih alata i dobavljača da obezbede pokazne rezultate testova vibracija i da omogući korisnicima da naprave informativne odluke o vremenskom periodu u kome električni alat može da se bezbedno koristi na dnevnoj bazi i na izbor alata.

Ukupna vrednost vibracija (troosni vektorski zbir) odredjen prema EN 62841:	
Rendisanje	Nivo vibracionog načina rezanja $a_h = 6,197 \text{ m/s}^2$
	Merna nesigurnost $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarisana vrednost emisije vibracija treba da se koristi kao minimalni nivo i treba biti korišćena sa važećim vodičem za vibracije.

Deklarisana emisija vibracija je izmerena u skladu sa standardizovanim testovima navedenim gore i može se koristiti za poredjenje jednog uredjaja sa drugim. Deklarisana vrednost emisije vibracija se takodje može koristiti u preliminarno proceni izlaganja.



UPOZORENJE!

Vrednost emisije vibracija za vreme stvarne upotrebe uredjaja se može razlikovati od deklarisanе vrednosti u zavisnosti od načina na koji se uredjaj koristi i u zavisnosti od sledećih primera i ostalih varijacija kako se uredjaj koristi.

- Kako se uredjaj koristi i kako se materijali režu.
- Uredjaj je u dobrom stanju i dobro održavan.
- Upotreba propisne opreme i dodataka za uredjaj i obezbedjivanje da je oprema oštra i u dobrom stanju.
- Čvrstoća stiska na rukohvatima.
- I uredjaj se koristi za svrhu za koju je namenjen svojim dizajnom i ovim instrukcijama.

Za vreme rada sa ovim električnim uredjajem, pojavljuju se vibracije šaka/ruka. Usvojite pravilnu radnu praksu u cilju smanjivanja izlaganja vibracijama.

Ovaj uređaj može izazvati sindrom vibracija šaka/ruka - ukoliko se ne sprovodi pravilna upotreba.

UPOZORENJE!

Identifikujte zaštitne mere za zaštitu rukovaoca – koje su zasnovane na proceni izlaganja u stvarnim uslovima upotrebe (uzimajući u obzir sve delove radnog cilusa kao vremena kada je uređaj isključen na prekidaču i kada radi na praznom hodu u dodatku vremena uključivanja).

Smanjivanje vibracija i buke

Da bi smanjili udar emisije vibracija i buke, ograničite vreme rada, koristite režime za rad koji imaju nisku buku i niske vibracije, a takodje - koristite i zaštitnu opremu. Uzmite u obzir sledeće tačke - da bi smanjili rizike koji se javljaju usled izlaganja buci i vibracijama:

1. Uređaj koristite samo prema namenama koje proističu iz dizajna i ovih instrukcija.
2. Uverite se da je proizvod u dobrom stanju i da je dobro održavan.
3. Koristite propisne alate za upotrebu na uređaju i uverite se da su u dobrom stanju.
4. Održavajte čvrst stisak na rukohvatima/hvatnim površinama.
5. Održavajte ovaj proizvod u skladu sa ovim instrukcijama i održavajte ga dobro podmazanog (gde je neophodno).
6. Planirajte Vaš raspored radnog vremena - da bi rasporedili upotrebu visoko vibracionog uređaja - na veći broj dana.

U slučaju hitnosti

Upoznajte se sa upotrebom ovog uređaja pomoću uputstva za upotrebu. Upamtite bezbednosna uputstva i pridržavajte ih se u potpunosti. To će pomoći u zaštiti od rizika i opasnih situacija.

1. Uvek budite oprezni za vreme korišćenja ovog uređaja, tako da na vreme možete prepoznati rizike i sprečiti ih. Brza intervencija može sprečiti ozbiljne povrede i oštećenje imovine.
2. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice - ukoliko postoji neka neispravnost. Uređaj treba da pregleda ovlašćeni servisni centar i ukoliko je neophodno da ga popravi – pre ponovnog puštanja u rad.

Zdravstveni nadzor

Svi zapošljeni treba da budu deo šeme zdravstvenog nadzora poslodavca - kako bi se pomoglo identifikaciji svake bolesti povezane sa vibracijama u ranoj fazi, da bi se srećilo napredovanje bolesti i da bi se zapošljenoj osobi pomoglo - da ostane na poslu.

Rizici koji preostaju

Čak i kada rukujete ovim uređajem u skladu sa svim merama zaštite, ostaju potencijalni rizici od povredjivanja. Sledeće opasnosti se mogu pojaviti u vezi sa strukturom i dizajnom ovog uređaja:

1. Oštećenje zdravlja koje nastaje zbog emisije vibracija - ukoliko se uređaj koristi dug period vremena ili se njime ne rukuje pravilno ili se ne održava propisno.
2. Povredjivanje i oštećenje imovine zbog polomljenih alata ili zbog iznenadnog udara u skrivene predmete za vreme upotrebe.
3. Povredjivanje ili oštećenje imovine uzrokovane letećim predmetima.

UPOZORENJE!

Ovaj uređaj proizvodi elektromagnetno polje za vreme rada! Ovo polje, može pod određenim okolnostima da ometa aktivne i pasivne medicinske implantate! Da bi smanjili opasnost od ozbiljnih ili fatalnih povreda, preporučuje se osobama sa medicinskim implantatima da se konsultuju sa svojim doktorom i sa proizvođačem implantata – pre rada sa ovim uređajem!

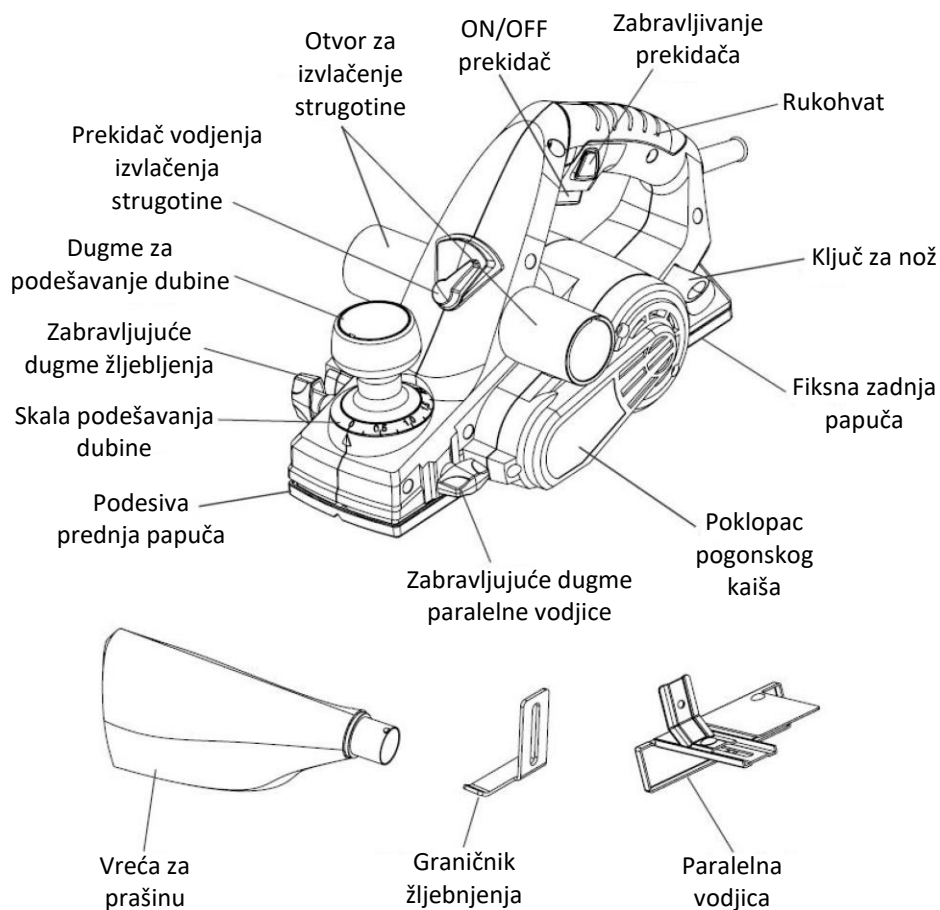
Važna napomena

Uverite se da je napon mreže isti kao i napon koji je označen na nazivnoj tehničkoj pločici. Izvucite utikač iz utičnice pre početka izvođenja bilo kakvog podešavanja ili servisiranja.

Namena uređaja

Uređaj je namenjen za rendisanje drvenih površina ili sličnih materijala i uklanjanja stare farbe - uz izuzetak bilo kog drugog materijala kod koga postoji opasnost od paljenja, eksplozije ili oslobađanja opasnih materijala - prema korisniku ili okolini.

KOMPONENTE



TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model	VLN 1076
Nominalni napon	230V~50Hz
Nominalna snaga	750 W
Brzina praznog hoda	17000 o/min
Maksimalna dubina rezanja	3 mm
Maksimalna širina rezanja	82 mm
Vibracije	$a_h = 6,197 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
Težina	2,245 kg

PODACI O BUCI

Nivo zvučnog pritiska: $L_{pA} = 84 \text{ dB(A)}$, merna nesigurnost $K = 3 \text{ dB(A)}$

Nivo zvučne snage: $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$, merna nesigurnost $K = 3 \text{ dB(A)}$

Nosite štitnike za uši kada je zvučni pritisak preko 80 dB(A)

OPREMA

Uredjaj dolazi sa sledećom opremom:

- 1 kom. vreća za prašinu sa priključnim siskom
- 1 kom. graničnik dubine
- 1 set paralelne vodjice
- 1 kom. ključ

PRE UPOTREBE

Pre početka sklapanja, zamene ili podešavanja bilo koje opreme, isključite uredjaj sa napojne mreže vadenjem utikača iz utičnice – kako bi sprečili nenamerno pokretanje uredjaja.

Obavezno uvek proverite napon napojne mreže – pre upotrebe! On mora biti u saglasnosti sa onim koji je na pločici sa karakteristikama na samom uredjaju.

Uklonite sve materijale pakovanja i labave delove sa uredjaja.

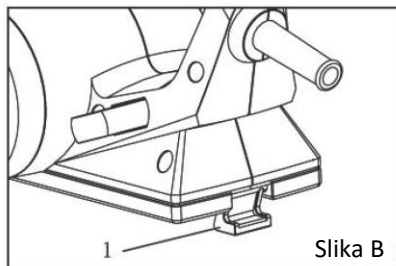
Proverite opremu pre upotrebe. Mora odgovarati uredjaju i nameni koja Vam je neophodna.

Nikada nemojte koristiti oštećeni ili deformisani nož na uredjaju.

Proverite nož pre upotrebe. Mora biti propisno namešten.

INSTRUKCIJE ZA RAD

UPOZORENJE: Da bi sprečilo ozbiljno povredjivanje, obavezno pročitajte sve instrukcije pre početka rada sa ovim uređajem. Pre nego što priključite uređaj na napojnu mrežu uključivanjem utikača u utičnicu – uvek se uverite da prekidač i blokada prekidača rade propisno.

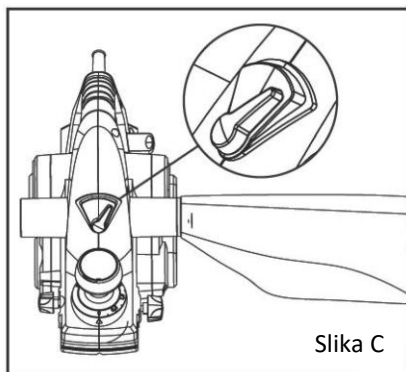


Slika B

1. UPOTREBA SIGURNOSNOG STALKA

Sigurnosni stalak (Slika B-1) na zadnjoj strani uređaja, njiše se na dole - da bi pomogao da se spreči da nož dodje u kontakt sa radnom površinom kada rende nije u upotrebi.

Ovaj stalak je tako dizajniran da se njiše na gore i uklanja se - kada zadnji deo uređaja prelazi preko prednje ivice radnog komada.



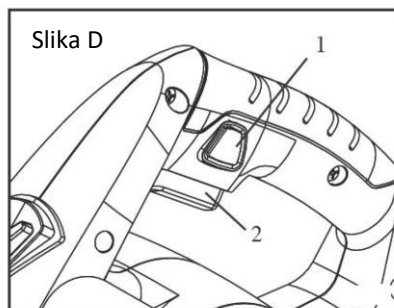
Slika C

2. PRIKLJUČIVANJE KANALA ZA IZVLAČENJE PILJEVINE

Može se podesiti da drvena strugotina (piljevina) odlazi sa obe strane uređaja. Namestite vodeći prekidač za izvlačenje (Slika C) da bude usmeren ka otvoru za izvlačenje u koji želite da odvodite strugotinu.

Po potrebi stavite vreću za prašinu ubacivanjem piska na odgovarajući otvor za izvlačenje strugotine. Za efikasan rad, praznite vreću za prašinu kada je puna ne više od polovine, tako omogućivši bolji protok vazduha kroz vreću.

Takodje možete priključiti Vaše rende na odgovarajući sistem za izvlačenje prašine preko otvora za izvlačenje. Adapteri za creva (koji nisu uključeni u dostavu) mogu biti potrebni u zavisnosti od veličine Vašeg creva za prašinu.



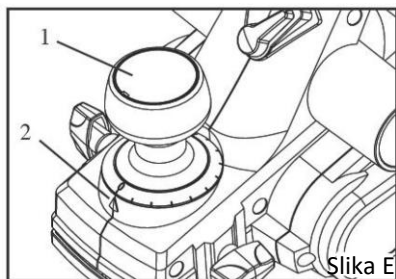
Slika D

UPOZORENJE: Strugotina se može zaglaviti u otvoru za izvlačenje prašine kada se reže vlažno drvo. Nikada nemojte gurati Vaš prst u otvor za izvlačenje prašine. Očistite strugotinu štapom, ali samo kada se nož u potpunosti zaustavio i kada je uredjaj isključen sa napojne mreže vadenjem utikača iz utičnice.

3. UKLUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE (ON i OFF)

Uredjaj je opremljen sa blokadom prekidača (Slika D-1) da bi se izbeglo nenamerno pokretanje.

1. Da bi uključili rende, pritisnite blokadu prekidača (Slika D-1), a zatim stisnite prekidač (Slika D-2).
2. Da bi isključili, otpustite prekidač.

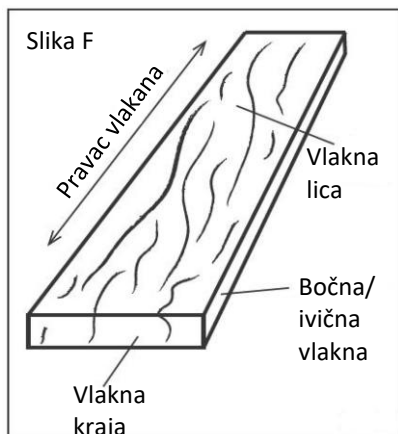


4. PODEŠAVANJE DUBINE REZANJA

Dubina rezanja uredjaja je određena razlikom visina između podesive prednje papuče i rezne ivice noža. Dugme za podešavanje dubine izvlači prednju papuču da bi se podesilo - koliko noža treba da bude izloženo, što određuje kolika količina materijala će biti uklonjena. Da bi podesili dubinu rezanja:

Okrećite dugme za podešavanje dubine (Slika E-1) dok se indikatorska strelica (Slika E-2) ne poravna sa željenom dubinom rezanja na skali za dubinu. Okrenite dugme za podešavanje dubine u smeru kazaljke na satu za dublje rezanje, a u smeru suprotnom od kazaljke na satu – za pliće rezanje.

PAŽNJA: Uvek se uverite da je broj na skali dubine na položaju "0" - kada uredjaj nije u upotrebi. Ipak, čak i na "0" malo istureni nož može napraviti kontakt u zavisnosti od toga kako je nož montiran. Aktivirajte sigurnosni stalak – da bi sprečili da nož dodje u kontakt sa radnom površinom.



5. ŠTA SE SME A ŠTA NE SME U VEZI USMERENOSTI VLAKANA

Važno je da rende reže uvek u istom smeru kao što su i vlakna drveta (Slika F). Na svakoj dasci postoji šest strana: dva vlakna lica, dva vlakna bokova/ivica i dva vlakna krajeva. Možete rezati duž pravca vlakana (zrna) lica ili vlakana boka/ivice okrenutim na gore, ali nikada nemojte rezati stranu vlakana kraja - koja je okrenuta na gore. U suprotnom, daska se može rascepiti i eksplodirati unutar uredjaja – što može uzrokovati ozbiljno povredjivanje i oštećenja.

Kada rendišete vlakna lica ili vlakna boka/strane – uvek rendišite u smeru vlakana. Nemojte rezati normalno na vlakna jer i tada daska može da se rascepa i eksplodira.

UPOZORENJE: Nikada nemojte rendisati u pravcu suprotnom od pravca vlakana drveta. Nemojte rendisati vlakna kraja, jer drvo može da se rascepa i možda eksplodira.

6. ODREĐIVANJE VELIČINE KORAKA

Propisan korak (posmak) zavisi od tipa materijala koji se reže. Prebrzo pomeranje uredjaja može uzrokovati lošim kvalitetom reza i može oštetiti noževe ili motor. Pomeranje uredjaja presporo - može oštetiti ili spaliti rez. Najpre vežbajte na nekom odbačenom komadu materijala, da bi odredili - koji je propisan korak i dimenzija rezanja.

7. RENDISANJE

PAŽNJA: Držite uredjaj sa obe ruke kada ga startujete, jer obrtni momenat motora može dovesti do obrtanja uredjaja.

1. Isključite rende sa napojne mreže i podesite ivičnu vodjicu i dubinu rezanja koliko Vam je potrebno.
2. Stegnite radni komad bezbedno na radni sto.
3. Priključite napojni kabal Vašeg uredjaja na standardnu utičnicu.
4. Dok komforno stojite, čvrsto držite rende sa obe ruke.
5. Stavite prednju osnovu uredjaja uz površinu radnog komada tako da nož ne pravi bilo kakav kontakt sa radnim komadom.

6. Uključite rende, sačekajte da dostigne punu brzinu i vodite uredjaj ravnomernom brzinom preko površine koja treba da bude rendisana.

7. Nežno pomerajte uredjaj napred, primenjujući pritisak na prednji deo uredjaja na početku prolaza rendisanja, a pritiskom na zadnji deo uredjaja na kraju prolaza rendisanja.

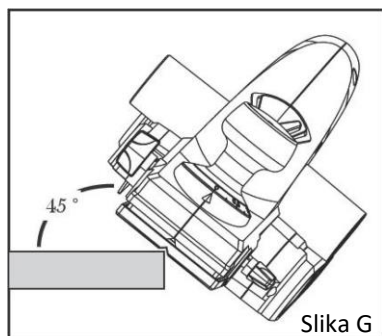
8. Gurajte rende iza ivice radnog komada, pazeći da ga ne nagnete na dole.

9. Uklonite rende sa radnog komada pre nego što ga isključite.

Brzina rendisanja i dubina reza određuju kvalitet reza. Za grubo rezanje možete da povećate dubinu reza. Da bi dobili gladak rez, treba da smanjite dubinu reza i da vodite rende polako - preko radnog komada.

Normalan korak rada (brzina) zavisi od materijala koji se obradjuje i od dubine reza. Kada obradjujete tvrde materijale (npr. tvrdo drvo), kao i kada upotrebljavate maksimalnu širinu uredjaja, podesite samo malu dubinu rezanja i smanjite korak uredjaja.

Najpre vežbajte na odbačenom komadu materijala - da bi namestili propisnu brzinu napredovanja (korak) i dimenzije reza.



8. OPERACIJE OBARANJA IVICA

V-žleb na prednjoj papuči omogućava brzo i lako obaranje ivica, stvarajući kosu ivicu na Vašem radnom komadu.

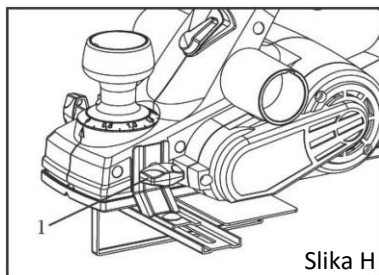
1. Uverite se da je radni komad obezbedjen na stabilnu platformu.

2. Čvrsto držite rende sa obe ruke. Poravnajte V-žleb na prednoj papuči uredjaja sa ugaonom ivicom radnog komada (Slika G). Pazite da noževi ne dodiruju radni komad. Opuštite dugme za podešavanje dubine tako da V žleb potpuno leži na ivici koja će se zakositi.

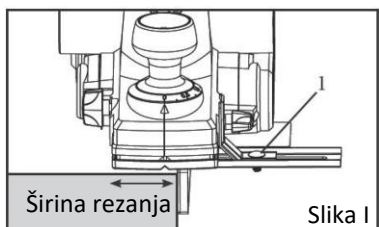
3. Uključite uredjaj (ON) i sačekajte da noževi dostignu punu brzinu.

4. Gurajte rende napred duž vlakana drveta sa odmerenim pritiskom na prednju papuču.

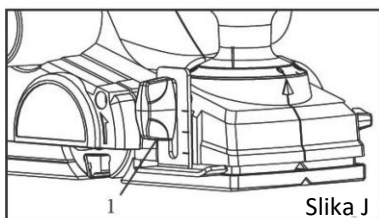
5. Gurnite rende iza ivice radnog komada, bez nagnjanja na dole. Isključite i sačekajte da se nož zaustavi – pre nego što spustite rende dole.



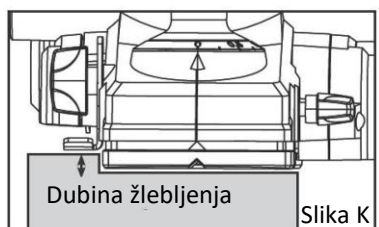
Slika H



Slika I



Slika J



Slika K

9. KORIŠĆENJE PARALELNE VODJICE

Graničnik paralelne vodjice obezbeđuje da se rende kreće paralelno sa ivicom drveta, obezbeđujući ravan rez sa reznom širinom koju želite. Ova osobina je korisna za rendisanje ivica vrata, trimovanje drveta i dasaka. Da bi namestili graničnik paralelne vodjice:

1. Isključite uređaj sa napojne mreže vadjenjem utikača iz utičnice.
2. Postavite graničnik paralelne vodjice na levu stranu uređaja - koristeći dugme za zabavljanje (Slika H-1).
3. Olabavite leptirastu navrtku (Slika I-1) na graničniku paralelne vodjice i pomerite graničnik - da bi namestili željenu širinu rezanja, koja se pokazuje na skali za širinu. Dotegnite leptir navrtku.

NAPOMENA: Da bi obezbedili četvrtast rez, merite prednji i zadnji deo graničnika i koristite vinklu - da bi se uverili da ste pravo podesili vodjicu.

4. Oslonite prednju papuču ravno na površinu radnog komada i postavite graničnik čvrsto uz ivicu radnog komada (Slika I).

10. UPOTREBA VODJICE ZA DUBINU ŽLEBLJENJA

Vodjica dubine žlebljenja može se podesiti svuda od 0 do 18mm iznad osnove uredjaja. Da bi postavili vodjicu dubine žlebljenja:

1. Isključite uredjaj sa napojne mreže vadenjem utikača iz utičnice.
2. Postavite skalu dubine žlebljenja na desnu stranu uredjaja, koristeći dugme za zabavljanje (Slika J-1). Postavite skalu dubine žlebljenja na željenu visinu uz pokaznu oznaku dubine na bočnom kućištu. Dotegnite dugme za zabavljanje.
3. Ukoliko je potrebno, koristite graničnik za paralelno vodjenje zajedno sa vodjicom dubine žlebljenja - da bi napravili prav žlebni rez.
4. Napravite više progresivnih rezova - da bi postigli ukupnu dubinu rezanja. Željena dubina žlebljenja se postiže kada je skala dubine poravnata sa nerendisanim delom na radnom komadu sa desne strane uredjaja (Slika K).

NAPOMENA: Skala dubine žlebljenja dozvoljava samo približno podešavanje dubine. Ukoliko je potrebno žlebiti na preciznu dubinu – rendišite otpadno parče drveta, izmerite dubinu žlebljenja i podesite podešavanje po potrebi.

PODEŠAVANJE

UPOZORENJE: Da bi se izbeglo povredjivanje usled nenamernog pokretanja – uvek se uverite da je uredjaj isključen (OFF) i da je isključen i sa napojne mreže (utikač izvučen iz utičnice) – pre izvodjenja podešavanja ili stavljanja ili skidanja noževa.

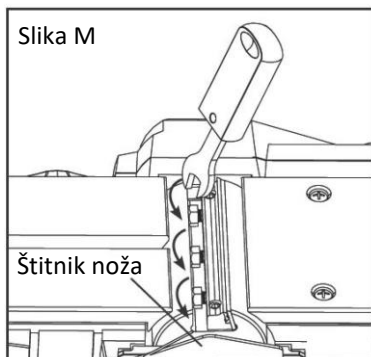
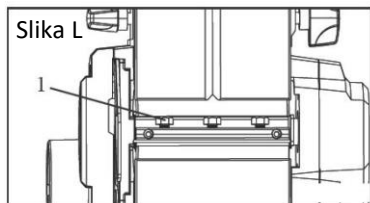
SKIDANJE ILI STAVLJANJE NOŽEVA NA RENDE

UPOZORENJE: Noževi uredjaja su oštri i krti. Nosite zaštitne rukavice - da bi zaštitili Vaše ruke. Pažljivo rukujte noževima – da bi izbegli povredjivanje ili oštećenje noževa.

UPOZORENJE: Nemojte pokušavati da oštrite ili koristite oštrene noževe bilo koje vrste. Koristite samo noževe specijalno namenjene za ovaj model uredjaja. Drugačiji noževi se možda neće dobro stegnuti u držač noževa, izazvaće vibracije i umanjiti performanse.

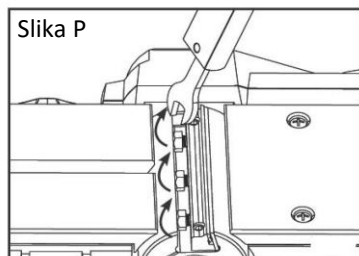
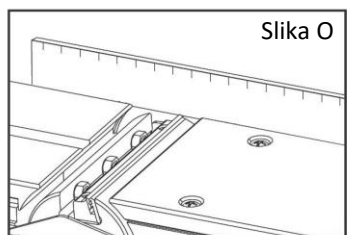
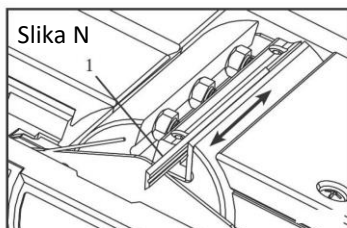
Stanje noževa će uticati na preciznost rezanja. Posmatrajte kvalitet reza koji uredjaj pravi - da bi proverili stanje noževa. Tupi noževi će kidati vlakna drveta i proizvešće nepreciznu površinu. Podignuta vlakna će se pojaviti na drvetu kada su rezni noževi tupi ili urezani.

NAPOMENA: Noževi na ovom uređaju su reverzibilni i uvek ih treba okrenuti ili zameniti kompletno. Neizbalansirani noževi mogu izazvati vibracije i loš rad uređaja, skraćujući životni vek noževa i uređaja. Preporučuje se da imate rezervni komplet noževa.



1. Isključite rende sa izvora napajanja (izvucite utikač iz utičnice).
2. Stavite rende na čvrstu radnu površinu i okrenite ga naopako. Pažljivo okrenite doboš noža da bi izložili stezne vijke (Slika L-1).
3. Otpustite tri stezna vijka koristeći ključ za nož koji je smešten na zadnjem delu uređaja. Okrenite ključ za nož prema strani štitnika noža da bi otpustili vijke (Slika M).

PAŽNJA: Doboš noža se može okretati dok ovo radite, pa budite pažljivi - da ne dodirnete nož Vašom rukom. Ukoliko je teško olabaviti vijak, pokušajte da ga malo dotegete, a zatim ga otpustite.



4. Držite doboš noža i pažljivo izvucite nož (Slika N-1) prema strani štitnika noža. Takođe možete koristiti drveni blok - da bi izgurili nož iz doboša noža.

5. Očistite svu piljevinu i strana tela - koja su zalepljena na dobošu noža i nožu, koristeći meku četku ili komprimovani vazduh.

6. Svaki nož uredjaja ima dve rezne ivice i može se okrenuti - kada jedna od reznih ivica postane tupa ili okrnjena.

- Ukoliko je jedna ivica tupa, okrenite nož.
- Ukoliko su obe ivice tupe, skinite stari nož i zamenite ga sa novim.

UPOZORENJE: Da bi se izbeglo povredjivanje usled nenamernog startovanja, uvek obezbedite da uredjaj bude isključen (OFF) i da utikač bude izvučen iz utičnice napojne mreže – pre izvodjenja podešavanja ili stavljanja ili skidanja noževa.

7. Ubacite nož sa dobrom stranom na gore u držač noža na dobošu noža (Slika N).

NAPOMENA: Ravna strana noža treba da bude usmerena ka prednjem delu uredjaja, a izbrazdana strana noža treba da bude usmerena ka zadnjem delu uredjaja.

8. Da bi se obezbedio ravnomeran rez nož treba poravnati sa spoljašnjom ivicom prednje i zadnje papuče. Stavite lenjir duž spoljašnje ivice prednje i zadnje papuče (Slika O). Uvlačite nož uredjaja da samo dodirne lenjir - tako da je u liniji sa spoljašnjom ivicom papuče.

9. Noževi moraju biti montirani tako - da rezne ivice budu apsolutno poravnate (paralelno na površinu zadnje papuče). Proverite da oba kraja noža budu isturena podjednako iz držača noža na dobošu noža.

NAPOMENA: Rendisana površina će biti gruba i neravna - ukoliko noževi nisu postavljeni propisno niti bezbedno.

10. Dotehnite stezne vijke koristeći ključ za nož, ali tako da tri vijka budu podjednako stegnuti (Slika P).

11. Ponovite korake 2-10 za instaliranje (zamenu) drugog noža. Važno je okrenuti ili zameniti oba noža istovremeno, tako da međusobno budu izbalansirani. Oba noža treba da budu podešena na isti rezni nivo i poravnata. U suprotnom, obradjivana površina će biti gruba i neravna.

PAŽNJA: Dotehnite sve steze vijke pažljivo kada stavljate noževe na rende. Labavi stezni vijci mogu biti izuzetno opasni. Redovno proveravajte da bi se uverili da su svih šest steznih vijaka – stegnuti čvrsto i bezbedno.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: Da bi se sprečilo ozbiljno povredjivanje usled nenamernog startovanja, uverite se da je rende isključeno (OFF) i da je utikač izvučen iz utičnice pre montiranja, čišćenja i poslova održavanja.

UPOZORENJE: Preventivno održavanje izvedeno od neovlašćene osobe - može dovesti do pogrešnog instaliranja unutrašnjih kablova i komponenti, tako izazivajući ozbiljnu opasnost.

ČIŠĆENJE

Održavajte uredjaj u čistom stanju, uklanjajući svu piljevinu, prašinu ili otpatke. Ventilacioni otvori i poluge prekidača moraju biti čisti i bez prisustva stranih tela. Uredjaj se može najefikasnije očistiti komprimovanim suvim vazduhom. Uvek nosite zaštitne naočare - kada čistite uredjaj komprimovanim vazduhom. Nemojte pokušavati da čistite ove komponente ubacivanjem šiljatih predmeta kroz otvore.

UPOZORENJE: Pojedina sredstva za čišćenje i rastvori – oštećuju plastične delove. Neka od njih su: benzin, ugljen-tetrahlorid, hlorisani rastvori za čišćenje, amonijak i deterdženti za domaćinstvo - koji sadrže amonijak.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



Ovaj proizvod je označen simbolom selektivnog sortiranja za otpadnu električnu i elektronsku opremu. To znači - da ovaj proizvod ne treba da bude odstranjen sa otpadom iz domaćinstva, već mora biti obradjen u sakupljačkom sistemu - u skladu sa Direktivom 2002/96/EC. Tada će biti recikliran ili rastavljen - da bi se umanjio uticaj na životnu sredinu električnih i elektronskih proizvoda koji su potencijalno opasni po životnu sredinu i ljudsko zdravlje, usled prisustva opasnih supstanci.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine:

Električno rende Villager VLN 1076

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktivama 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 62841-1:2015+AC:15

EN 62841-2-14:2015

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 21.06.2022.

Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije
Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-1076-elektricno-rende-akcija-cena/>